

Программа учебной дисциплины
Б1.Б.01 ФИЛОСОФИЯ
Рекомендуется для направления подготовки
45.03.02 Лингвистика
(профиль: «Перевод и переводоведение»)

1. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины «Философия» - формирование представления о философии как способе познания и духовного освоения мира.

Основными **задачами** курса являются:

- **понимание** основных разделов современного философского знания, философских проблем и методов их исследования;
- **овладение навыками** работы с оригинальными и адаптированными философскими текстами, базовыми принципами и приемами философского познания; овладение приемами ведения дискуссии, диалога;
- **развитие умений** логично формулировать, излагать и аргументировано отстаивать собственное видение проблем и способов их разрешения; умения критически воспринимать и оценивать источники информации.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП):

Дисциплина включена в базовую часть ОП (Б1.Б.01).

Для успешного изучения дисциплины студент должен:

Знать:

содержание процессов самоорганизации и самообразования, их особенностей и технологий реализации, исходя из целей совершенствования профессиональной деятельности.

Обладать умениями:

самостоятельно строить процесс овладения информацией, отобранной и структурированной для выполнения профессиональной деятельности.

Владеть способами:

планирования, организации, самоконтроля и оценки собственной деятельности; технологиями организации процесса самообразования; приемами целеполагания во временной перспективе.

Для успешного изучения дисциплины «Философия» студент должен обладать следующими компетенциями

Знать:

значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; различные средства коммуникации; социальные, культурные и личностные различия; роль и место физкультурного образования для физического совершенствования личности и общества.

Обладать умениями:

толерантно относиться к национальным, культурным и религиозным различиям; адаптироваться к разным социокультурным реальностям; обосновать важную роль каждого участника работы в команде; использовать в профессиональной и повседневной жизни средства и методы совершенствования двигательных умений и навыков и воспитания физических качеств.

Владеть способами:

ориентации в различных этапах общечеловеческой цивилизации; организации работы в команде; средствами, методами и технологией организации занятий системами

физических упражнений для образовательного процесса.

Дисциплина «Философия» является предшествующей для таких дисциплин как «Основы теории перевода», «Риторика (переводческий аспект)», «Общее языкознание».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины «Философия» направлен на формирование следующих компетенций: ОК-5, ОК-8, ОПК-1, ОПК-15.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		5			
Контактная работа с преподавателем (всего)	54	54			
В том числе:					
Лекции	22	22			
Практические занятия (ПЗ)	-	-			
Семинары (С)	32	32			
Лабораторные работы (ЛР)	-	-			
Самостоятельная работа (всего)	54	54			
<i>В том числе:</i>					
Эссе	8	8			
Подготовка конспекта	10	10			
Подготовка доклада	10	10			
Работа с информационными источниками	10	10			
Анализ и интерпретация результатов	8	8			
Творческое задание	8	8			
Вид промежуточной аттестации (экзамен)	36	36			
Общая трудоемкость часов	144	144			
зачетных единиц	4	4			

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Философия, её предмет и место в культуре	Философия, её предмет, специфика философского знания. Функции философии.
2	Исторические Типы философии. Философские традиции и современные дискуссии.	Античная философия. Философия средневековья и нового времени Западной Европы философия XIX-XX веков. Традиции отечественной философии.
3	Философская онтология.	Проблема бытия в философии.

4	Теория познания.	Познание как предмет философского анализа.
5	Философия и методология науки.	Наука в зеркале философской рефлексии.
6	Социальная философия и философия истории.	Философское понимание общества и его истории. Общество как саморазвивающаяся система.
7	Философская антропология.	Антропосоциогенез и его комплексный характер.
8	Философские проблемы в области профессиональной деятельности.	Философские проблемы психологии.

Программа учебной дисциплины
Б1.Б.02 История
Рекомендуется для направления подготовки
45.03.02 Лингвистика
(профиль: «Перевод и переводоведение»)

1. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины «История» - формирование основных знаний по истории, особенностям социально-экономического и политического развития, чувства патриотизма, гордости за историческое и культурное наследие Родины. Основными **задачами** курса являются:

- **понимание** законов развития природы, общества и мышления, основных понятий и механизмов развития культурных, социальных, экономических и политических процессов в истории России; методологических основ главных историографических концепций;
- **овладение навыками** критического восприятия и оценки источников информации, овладение приемами ведения дискуссии, полемики, диалога способами логического и образного освоения исторической действительности; риторическими приемами и навыками академического письма, устной речи в исторической области знания.
- **развитие умений** логично формулировать, излагать и аргументированно отстаивать собственное видение исторических проблем и способов их разрешения, анализировать и оценивать исторические события и процессы в их динамике и взаимосвязи.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП):

Дисциплина включена в **базовую часть ОП.**

Для успешного изучения дисциплины студент должен:

- **знать:** события, явления, факты из истории России; вклад крупных деятелей государства, культуры в развитие страны; нормы и правила русского языка, основных понятий грамматики и лексики (в объеме школьного курса).

- **обладать умениями:** пользоваться основными методами работы с информацией литературных и визуальных источников; соотнести явления с периодом; установить последовательность событий, причинно-следственные связи; строить логические выводы и определять историческое значение процессов, их характер и движущие силы; использовать знания русского языка, историческую терминологию для подготовки устных

сообщений, письменных работ, грамотного участия в дискуссиях(в объеме школьного курса)..

- владеть способами установления междисциплинарных связей, способностью к синтезированию знаний из различных гуманитарных наук; интегрировать части в новое целое, проверять логику аргументов (в объеме школьного курса).

Дисциплина «История» является предшествующей для таких дисциплин как «Социология и политология».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОК-1, ОК-5, ОК-9, ОК-10.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		II
Контактная работа с преподавателем (всего)	54	54
В том числе:		
Лекции	22	22
Семинары (С)	32	32
Самостоятельная работа (всего)	54	54
В том числе:		
Реферат	14	14
Другие виды самостоятельной работы:	40	40
подготовка доклада на семинары,	20	20
подготовка к дискуссии,	10	10
эссе	10	10
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	36	экзамен
Общая трудоемкость часов	144	144
Зачетных единиц	4	4

5. Содержание дисциплины

5.1 Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Эпоха Древней Руси и Московского царства (IX-XVII вв.).	Предмет, задачи и методология изучения истории. Проблема этногенеза восточных славян. Образование и развитие Древнерусского государства в сер. IX – X вв. Историческое значение принятия христианства. Эпоха Ярослава Мудрого. «Русская правда». Борьба русских земель против иностранной экспансии с Запада и Востока в XIII в. Возвышение Москвы как центра сопротивления ордынскому владычеству. Завершение объединения северо-восточных земель вокруг Москвы. Начало процесса закрепощения крестьян и оформления крепостного права. Становление и укрепление самодержавия в середине XVI в. «Смутное время». «Бунташный век». Церковный раскол. Внешняя политика России во второй половине XVII в.

2	России в Новое время (XVIII – нач. XX вв.).	Петр I и начало модернизации России. Северная война и выход к Балтике. Эпоха дворцовых переворотов. Либеральные проекты и сущность «просвещенного абсолютизма». Реформы Екатерины II. Апофеоз крепостничества. Внешняя политика Екатерины II. Внешняя и внутренняя политика Александра I. Декабристы: реформаторы или революционеры. Правление Николая I. Крымская война. Общественная мысль в России 30 – 40-х гг. Западники и славянофилы. Александр II. Отмена крепостного права. Реформы 60-х гг., их буржуазный характер и значение. Общественная мысль и политические движения в пореформенной России. Контрреформы 80–90-х гг. Первая русская революция 1905-1907 гг. Третьеиюньская монархия. Столыпинская аграрная реформа. Участие России в Первой мировой войне. Причины, характер и особенности Февральской революции. Октябрьский переворот 1917 г. Первые преобразования большевиков. Брестский мир. Становление советской государственности. Гражданская война и политика «военного коммунизма».
3	Советское государство в 20-е – 80-е гг. XX столетия.	Кризис политики «военного коммунизма». Переход к НЭПу, ее объективная необходимость, сущность, противоречия и трудности осуществления. Образование СССР и национально-государственное строительство. Формирование культа личности И.В. Сталина. Борьба СССР за создание системы коллективной безопасности. Советско-германские договоры 1939 г., их современные оценки. Начало Второй мировой войны. Советско-финляндская война и ее уроки. Вероломное нападение фашистской Германии на СССР. Основные этапы. Причины поражения советских войск в начальный период войны. Создание антигитлеровской коалиции. Партизанское движение. Советский тыл в годы войны. Источники и значение победы советского народа над германским фашизмом. Разгром милитаристской Японии. Итоги и уроки Великой Отечественной и Второй мировой войны. Трудности и успехи восстановления народного хозяйства в 40-е – нач. 50-х гг. XX съезд КПСС. Критика культа личности И.В. Сталина. Реформы Н.С. Хрущева в сфере экономики, государственных структур, управления народным хозяйством, их ограниченный и противоречивый характер. Советское общество в конце 60-х – начале 80-х гг. Нарастание кризисных явлений в экономике. Диссидентское движение. Международная обстановка и внешнеполитическая деятельность советского руководства в 50-е – нач. 80-х гг. Перестройка, ее причины, характер и последствия. Августовский путч 1991 г. Разрушение СССР и создание СНГ.
4	Россия на современном этапе развития (конец XX – начало XXI столетий).	Переход России к рыночной экономике. Противостояние законодательной и исполнительной властей осенью 1993 г. Новая конституция РФ и изменение политической системы страны. Августовский дефолт 1998 г. Президентство В.В. Путина: укрепление вертикали власти. Реформы начала XXI века, их противоречивый характер. Конституционные поправки 2005 г. Внешняя политика России на рубеже XX – XXI вв. Чеченская война.

Программа учебной дисциплины
Б1.Б.03 Иностранный язык
Рекомендуется для направления подготовки:
45.03.02 Лингвистика
(профиль «Перевод и переводоведение»)

1. Цели и задачи дисциплины

Цель дисциплины - изучение системы современного иностранного языка и принципов её функционирования применительно к различным сферам речевой коммуникации, практическое владение орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами испанского языка.

Основными **задачами** курса являются:

- овладение навыками говорения, письма, аудирования, чтения на иностранном языке.
- развитие умений самостоятельно совершенствовать навыки, полученные в ходе процесса обучения.
- формирование у студентов фонетических, грамматических и лексических навыков, необходимых и достаточных для гибкого осмысленного использования при осуществлении различных видов речевой деятельности;
- формирование вспомогательных учебных навыков и умений когнитивного характера: механизмов прогнозирования и языковой догадки, умений создавать и использовать различные модели организации текста и обработки имеющихся языковых данных.
- использование языка как средства расширения общеобразовательного, культурного и профессионального кругозора студентов;
- подготовка к полному восприятию аутентичного языкового материала на базе художественной литературы и кинематографа.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП)

Дисциплина включена в **базовую часть ОП**.

Для успешного изучения дисциплины студент должен обладать следующими знаниями и умениями:

- умениями, обеспечивающих возможность дальнейшего изучения языков, с установкой на билингвизм; обогащение активного и потенциального словарного запаса для достижения более высоких результатов при изучении других учебных предметов.

Дисциплина «Иностранный язык» является предшествующей для таких дисциплин, как «Практический курс второго иностранного языка», «Практический курс перевода второго иностранного языка», учебная и производственная практика.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОК-2; ОК-4; ОК-7; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-10.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет **10** зачетных единиц.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры							
		I	II	3	4	5	6	7	8
Контактная работа с преподавателем (всего)	162	72	90	-	-	-	-	-	-
В том числе:									
Лабораторные работы (ЛР)	162	72	90						
Самостоятельная работа (всего)	162	90	72						
В том числе:									
- Практическая фонетика Выполнение упражнений на тренировку фонетических навыков с использованием аудиозаписей	30	15	15						
- Транскрибирование учебных текстов Заучивание стихотворений, скороговорок, пословиц и учебных текстов.									
- Практическая грамматика Выполнение домашних	74	37	37						

и контрольных работ. Выполнение упражнений на тренировку грамматических навыков									
– Лексика в рамках изучаемых разговорных тем Выполнение домашних и контрольных работ. Составление глоссария встречающихся в текстах новых слов и выражений	80	40	40						
Чтение – Подготовка устного обзора содержания книги по главам. – Подготовка дискуссии по одному из аспектов содержания книги.	40	20	20						
Аудирование Прослушивание аудиозаписей по изучаемым лексико-грамматическим темам	30	15	15						
– Говорение Подготовка диалогов и монологов, дискуссий в рамках коммуникативных заданий по изучаемым разговорным темам.	30	15	15						
Письменная речь – Выполнение домашних работ. – Поиск материалов для создания письменных работ творческого характера.	40	20	20						
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	36	36	зач						
Общая трудоемкость часов зачетных единиц	360	5,5	4,5						

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Практическая фонетика	Артикуляция гласных и согласных. Акцентуация слов, изменение словесного ударения в связной речи. Интонация; функция интонации; интонационно-синтагматическое членение предложения; интонация в четырех коммуникативных типах предложения. Усечение, дифтонги, трифтонги, неслогообразующие звуки.
2	Практическая грамматика	Морфология: Артикли и слитные предлоги. Имя существительное и его грамматические категории. Имя прилагательное и его грамматические категории. Числительное и его грамматические категории. Наречие и его грамматические категории. Глагол и его грамматические категории. Система времен, залогов и наклонений. Синтаксис: Простое и сложное предложение. Типы придаточных предложений.
3	Лексика	Слова и выражения по темам: Я и моя семья. Семья друга. Моя учеба. Мой рабочий день. Свободное время. Учебный год. Времена года. Покупки, магазины. Зимние и летние каникулы. Путешествие. В театре, в кино. Мой город. Наша столица. Типы жилья. Жилищные проблемы. Внешность человека.

4	Виды речевой деятельности. Чтение	<ul style="list-style-type: none"> – глобальное чтение (понимание основного содержания текста). – детальное чтение (понимание всего содержания и деталей прочитанного текста). - селективное чтение (понимание нужной информации) - домашнее чтение (чтение текстов испанской художественной литературы без подробного филологического анализа). - аналитическое чтение (с подробным филологическим анализом).
5.	Виды речевой деятельности. Аудирование	Глобальное, детальное и селективное понимание на слух аутентичных текстов различной функциональной и коммуникативной направленности (объявления, интервью, радиопередачи, новости, отрывки из аудиозаписей литературных произведений).
6.	Виды речевой деятельности. Говорение	<ul style="list-style-type: none"> – диалог (беседа по пройденным разговорным темам); – монолог (описание пережитого опыта, событий, переживаний, намерений, передача содержания фильма, книги, рассказа и описание впечатления от них). – полилог (дискуссия, круглый стол, дебаты, ролевая игра).
7.	Виды речевой деятельности. Письмо	– личное и официальное письмо, автобиография, мотивационное письмо, объявление, статья в блог.

Программа учебной дисциплины
Б1.Б.04 Безопасность жизнедеятельности
Рекомендуется для специальности:
45.03.02 Лингвистика
(специализация: «Перевод и переводоведение»)

1. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины «Безопасность жизнедеятельности» - формирование у студентов культуры безопасности для обеспечения безопасной профессиональной деятельности и для успешного решения профессиональных задач.

Основными **задачами** курса являются:

- *понимание* различных видах опасностей, угрожающих каждому человеку и сообществам, их свойства и характеристики; методов предвидения и предупреждения влияния факторов опасностей и угроз, способах и средствах защиты от них в любых условиях и применительно к своей профессиональной деятельности; показателей, критериев здоровья детей и подростков, а также способы его укрепления; государственной политики в области обеспечения безопасности жизнедеятельности; терминологии в области безопасности жизнедеятельности; прав и обязанностей граждан по обеспечению безопасности жизнедеятельности;

- *овладение навыками* идентификации основных опасностей среды обитания человека и выбором методов защиты от опасностей применительно к сфере своей профессиональной деятельности и способов обеспечения комфортных условий жизнедеятельности; создания педагогически целесообразной и психологически безопасной образовательной среды; бесконфликтного общения с различными субъектами педагогического процесса; разработки эффективных превентивных мер для опасностей различного характера; грамотного применения практических навыков обеспечения безопасности в опасных ситуациях, возникающих в учебном процессе и повседневной жизни;

- *развитие умений овладения* законодательными и правовыми актами в области безопасности; требований к безопасности регламентов в сфере профессиональной деятельности; понятийно-терминологическим аппаратом в области безопасности образовательного процесса; способами взаимодействия с другими субъектами образовательного процесса.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП):

Дисциплина включена в **базовую часть ОП.**

В связи с тем, что дисциплина изучается на 1 курсе, студент должен обладать знаниями и умениями, которые были сформированы при изучении школьного курса «Безопасности жизнедеятельности».

Студент должен:

- знать основные определения понятия «здоровье» и факторы, влияющие на него; правила по охране труда и требований к безопасности образовательной среды.

- обладать умениями: объяснения элементарных способов самозащиты, применяемых в конкретных чрезвычайных ситуациях.

- владеть формами и методами обучения двигательных умений и навыков, в том числе выходящими за рамки учебных занятий: проектная деятельность, эксперименты и т.п.; потребностью в соблюдении норм здорового образа жизни.

Дисциплина «Безопасность жизнедеятельности» является предшествующей для такой дисциплины как «Физическая культура и спорт».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующий компетенции: ОК-5, ОК-8.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет **2** зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр
		1
Контактная работа с преподавателем (всего)	36	36
В том числе:		
Лекции	14	14
Практические занятия (ПЗ)	22	22
Семинары (С)		
Лабораторные работы (ЛР)		
Самостоятельная работа (всего)	36	36
В том числе:		
Реферат	9	9
Проект	4	4
Подготовка докладов	10	10
Составление тестовых работ	2	2
Подготовка к семинарским занятиям	6	6
Презентации	5	5

Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	зачет	зачет
Общая трудоемкость часов	72	72
Зачетных единиц	2	2

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Теоретические основы безопасности жизнедеятельности.	Безопасность жизнедеятельности как наука. Понятие опасности, риска, концепция приемлемого (допустимого) риска. Управление безопасностью жизнедеятельности.
2	Единая государственная система предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций (РСЧС) и Гражданская оборона (ГО)	РСЧС, её роль, задачи и структура. Предназначение и задачи ГО, её структура и органы управления.
3	Медико-биологические основы безопасности жизнедеятельности	Факторы, разрушающие и укрепляющие здоровье. Адаптация человека к условиям среды обитания. Медико-биологическая характеристика воздействия на организм человека факторов окружающей среды. Технологии обеспечения безопасности здоровья
4	Чрезвычайные ситуации социального характера и защита населения от их последствий.	Социальные опасности и чрезвычайные ситуации: сущность, содержание, классификация. Обеспечение безопасности жизнедеятельности в условиях чрезвычайных ситуаций социального характера.
5	Чрезвычайные ситуации природного характера и защита населения от их последствий.	Опасные природные явления: сущность, содержание, классификация. Защита населения при угрозе и в ходе ЧС природного характера.
6	Чрезвычайные ситуации техногенного характера и защита населения от их последствий.	Классификация ЧС техногенного характера. Транспортные аварии и катастрофы. Аварии с выбросом химически опасных и радиоактивных веществ. Меры защиты при ЧС техногенного характера.
7	Национальная безопасность РФ.	Важнейшие направления государственной политики Российской Федерации на основе Концепции национальной безопасности РФ. Угрозы национальной безопасности РФ, обеспечение национальной безопасности РФ.

Программа учебной дисциплины

Б1.Б.05 Физическая культура и спорт

Рекомендуется для направления подготовки:

45.03.02 Лингвистика

(профиль: «Перевод и переводоведение»)

1. Цели и задачи дисциплины «Физическая культура и спорт»

Цель дисциплины «Физическая культура и спорт» - формирование физической

культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств физической культуры, спорта и туризма для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей профессиональной деятельности.

Основными **задачами** курса являются:

- 1) понимание социальной роли физической культуры в развитии личности и подготовке ее к профессиональной деятельности;
- 2) формирование мотивационно-ценностного отношения к физической культуре, установки на здоровый стиль жизни, физическое самосовершенствование и самовоспитание, потребности в регулярных занятиях физическими упражнениями и спортом;
- 3) овладение системой практических умений и навыков, обеспечивающих сохранение и укрепление здоровья, психическое благополучие, развитие и совершенствование психофизических способностей, качеств и свойств личности, самоопределение в физической культуре;
- 4) развитие общей и профессионально-прикладной физической подготовленности, определяющей психофизическую готовность студента к будущей профессии; приобретение опыта творческого использования физкультурно-спортивной деятельности для достижения жизненных и профессиональных целей.

2. Место дисциплины «Физическая культура и спорт» в структуре образовательной программы (ОП)

Дисциплина «Физическая культура и спорт» включена в Блок 1 базовой части ОП в объеме обязательных 72 академических часов (2 зачетные единицы).

Для успешного изучения дисциплины студент должен:

- 1) уметь использовать разнообразные формы и виды физкультурной деятельности для организации здорового образа жизни, активного отдыха и досуга;
- 2) владеть современными технологиями укрепления и сохранения здоровья, поддержания работоспособности, профилактики предупреждения заболеваний, связанных с учебной и производственной деятельностью;
- 3) владеть основными способами самоконтроля индивидуальных показателей здоровья, умственной и физической работоспособности, физического развития и физических качеств;
- 4) владеть физическими упражнениями разной функциональной направленности, использовать их в режиме учебной и производственной деятельности с целью профилактики переутомления и сохранения высокой работоспособности;
- 5) владеть техническими приемами и двигательными действиями базовых видов спорта, активно применять их в игровой и соревновательной деятельности.

Дисциплина «Физическая культура и спорт» является предшествующей для таких дисциплин как «История», «Философия», «Элективные курсы по физической культуре и спорту».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине «Физическая культура и спорт»

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОК-8.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего	Семестры
---------------------------	--------------	-----------------

	часов	1	2	3	4
Контактная работа с преподавателем (всего)	72	18	18	18	18
В том числе:					
Лекции	32	8	8	8	8
Практические занятия (ПЗ)	40	10	10	10	10
Семинары (С)					
Самостоятельная работа (всего)					
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)					зачет
Общая трудоемкость часов	72	18	18	18	18
зачетных единиц	2	0,5	0,5	0,5	0,5

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Теоретический	Физическая культура в общекультурной и профессиональной подготовке студентов. Социально-биологические основы физической культуры и спорта. Основы здорового образа жизни студента. Физическая культура в обеспечении здоровья. Общая физическая и специальная подготовка в системе физического воспитания. Основы методики самостоятельных занятий физическими упражнениями. Спорт. Индивидуальный выбор и особенности занятий спортом или системой физических упражнений. Профессионально-прикладная физическая подготовка студентов (ППФП).
2	Легкая атлетика	Изучение и совершенствование техники выполнения прыжков в длину. Изучение и совершенствование техники выполнения бега на короткие дистанции. Изучение и совершенствование техники выполнения бега на средние дистанции. Изучение и совершенствование техники выполнения бега на длинные дистанции. Изучение и совершенствование техники эстафетного бега. Кроссовый бег.
3	Спортивные и подвижные игры	Правила волейбола. Обучение и совершенствование основных технических элементов волейбола. Правила футбола. Обучение и совершенствование основных технических элементов футбола. Правила баскетбола. Обучение и совершенствование основных технических элементов баскетбола. Организация и проведение подвижных игр и эстафет.
4	Общая физическая подготовка с гимнастикой	Комплексы физических упражнений для развития силовых способностей основных мышечных групп с использованием отягощений, и специальных тренажеров. Комплексы гимнастических упражнений для развития ловкости, гибкости, специальных силовых способностей. Круговая тренировка для развития для развития основных физических качеств.
5	Лыжная	Изучение и совершенствование основных классических лыжных

подготовка	ходов (попеременные и одновременные) и техники поворотов на лыжах. Изучение и совершенствование основ горнолыжной техники (спуски, подъемы, торможения). Преодоление дистанции на лыжах.
------------	--

Программа учебной дисциплины
Б1.Б.06 Основы математической обработки информации

Рекомендуется для направления подготовки:

45.03.02 Лингвистика

(профиль «Перевод и переводоведение»)

1. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины «Основы математической обработки информации» - формирование системы знаний, умений и навыков, связанных с особенностями математических способов представления и обработки информации как базы для формирования общепрофессиональной компетенции, формирование представлений об универсальности математических моделей для осознания студентами мировоззренческой значимости математики, о математических методах, необходимых для решения профессиональных задач выбранной специальности.

Основными *задачами* курса являются:

понимание:

- мировоззренческой значимости математики;
- роли математики в развитии лингвистики и для решения задач профессиональной деятельности;

- значимости математики для интеллектуального развития: развитие абстрактно-логического мышления, умения оперировать с абстрактными объектами, корректно употреблять математические термины.

знание:

- основных понятий и методов линейной алгебры: матрица и операции над матрицами, определитель матрицы, система линейных уравнений и методы их решения;

- основных понятий и методов математического анализа: множества и операции над ними, функциональная зависимость, основные элементарные функции, предел функции, непрерывность функции, производная функции в точке, смысл производной для исследования лингвистических процессов и явлений;

- основных понятий и формул элементов комбинаторики и теории вероятностей: основные правила комбинаторики суммы и произведения, выборки и их типы, формулы числа размещений, перестановок, сочетаний, испытание, случайное событие, классическое определение вероятности события, вероятность суммы и произведения событий, схема Бернулли;

- основных понятий и методов математической статистики: генеральная и выборочная совокупности, генеральные и выборочные характеристики, статистические оценки параметров распределения, ранговая корреляция, критерии проверки статистических гипотез;

- сфер применения простейших базовых математических моделей в соответствующей профессиональной области;

развитие умений: применять определения понятий, формулы и теоремы к решению задач, обработке данных и принятию решений:

- производить операции над матрицами, решать системы линейных уравнений;
- находить область определения функции, вычислять предел функции в точке и на бесконечности, вычислять производные элементарных функций;
- находить вероятность события по классическому определению, использовать

графы при нахождении вероятности события, находить вероятность суммы и произведения событий, находить вероятность числа появления события в конечном числе повторных независимых испытаниях по формуле Бернулли;

- строить статистический ряд, изображать его графически, находить числовые характеристики и интерпретировать их, находить коэффициент ранговой корреляции, делать выводы о степени связи, применять критерии проверки статистических гипотез, интерпретировать результаты статистической обработки данных;

- осуществлять поиск и отбирать информацию из научной и учебно-методической литературы для изучения учебного материала, для подготовки докладов и проектных работ, необходимую для решения конкретной задачи.

овладение:

- навыками решения математических задач, анализа условия задачи с целью построения ее математической модели,

- навыками логического мышления и применения общелогических методов познания: анализ и синтез, индукция и дедукция, аналогия и моделирование при изучении учебного материала курса,

- опытом осуществлять построение простых математических моделей явлений и процессов профессиональной деятельности,

- опытом выбора и применения основных методов математической обработки информации для решения задач, возникающих в изучаемой профессиональной деятельности.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

(ОП):

Дисциплина «Основы математической обработки информации» относится к базовой части образовательной программы.

Для успешного изучения дисциплины «Основы математической обработки информации» студент должен обладать следующими результатами освоения основной образовательной программы среднего (полного) общего образования (в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом среднего (полного) общего образования):

- *метапредметные* (межпредметные понятия и универсальные учебные действия (регулятивные, познавательные, коммуникативные), способность их использования в познавательной и социальной практике, самостоятельность в планировании и осуществлении учебной деятельности и организации учебного сотрудничества с педагогами и сверстниками, способность к построению индивидуальной образовательной траектории, владение навыками учебно-исследовательской, проектной и социальной деятельности);

- *предметные* (умения, специфические для данной предметной области, виды деятельности по получению нового знания в рамках учебного предмета, его преобразованию и применению в учебных, учебно-проектных и социально-проектных ситуациях, формирование научного типа мышления, владение научной терминологией, ключевыми понятиями, методами и приемами).

Студент должен иметь базовый уровень предметных результатов освоения базового курса математики:

знать:

- основные понятия о плоских и пространственных геометрических фигурах, их основные свойства;

- сформированность представлений о математике как части мировой культуры и о месте математики в современной цивилизации, о способах описания на математическом языке явлений реального мира;

- сформированность представлений о математических понятиях как о важнейших математических моделях, позволяющих описывать и изучать разные процессы и явления; понимание возможности аксиоматического построения математических теорий;

- сформированность представлений об основных понятиях, идеях и методах математического анализа;

- сформированность представлений о процессах и явлениях, имеющих вероятностный характер, о статистических закономерностях в реальном мире, об основных понятиях элементарной теории вероятностей;

уметь:

- находить и оценивать вероятности наступления событий в простейших практических ситуациях и основные характеристики случайных величин;

- распознавать на чертежах, моделях и в реальном мире геометрические фигуры;

- применять изученные свойства геометрических фигур и формул для решения геометрических задач и задач с практическим содержанием;

владеть:

- стандартными приёмами решения рациональных и иррациональных, показательных, степенных, тригонометрических уравнений и неравенств, их систем; использование готовых компьютерных программ, в том числе для поиска пути решения и иллюстрации решения уравнений и неравенств.

Освоение дисциплины является необходимой основой для изучения дисциплины «Философия» и для выпускной квалификационной работы.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины «Основы математической обработки информации» направлен на формирование следующих компетенций: ОПК-11.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		2
Аудиторные занятия (всего)	36	36
Лекции	14	14
Практические занятия (ПЗ)	22	22
Самостоятельная работа (всего)	36	36
В том числе:		
Проект	18	18
Решение практических задач	11	11
Поиск, анализ и обобщение информации по заданной теме	3	3
Подготовка минидоклада по отдельному разделу, теме	4	4
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	Зачет	Зачет
Общая трудоемкость часов	72	72
зачетных единиц	2	2

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№	Наименование	Содержание раздела (в дидактических единицах)
---	--------------	---

п/п	раздела дисциплины	
1	Математика в гуманитарных областях научного знания	Тема 1: <i>История взаимодействия математики и гуманитарных наук</i> Тема 2: <i>Научные направления, как результат взаимодействия лингвистики и математики</i>
2	Основные методы линейной алгебры	Тема 1: <i>Матрицы и операции над ними. Матричные модели в истории:</i> представление данных в виде матриц, операции над матрицами, определители матриц второго и третьего порядков, свойства определителей. Тема 2: <i>Системы линейных уравнений и методы их решения:</i> представление данных в виде систем линейных уравнений, решение систем линейных уравнений методом Гаусса (исключения неизвестных), решение систем линейных уравнений по формулам Крамера.
3	Основы математического анализа	Тема 1: <i>Функция, предел функции, непрерывность функции.</i> Тема 2: <i>Моделирование лингвистических процессов и явлений с помощью элементарных функций.</i> Тема 3: <i>Производная функции в точке.</i>
4	Комбинаторика и основы теории вероятностей	Тема 1: <i>Основные правила комбинаторики. Выборки.</i> Основные методы подсчета количества комбинаций: правила комбинаторики, выборки элементов (размещения, перестановки, сочетания). Тема 2: <i>Вероятность случайного события.</i> Случайные события. Классическое определение вероятности события. Свойства классической вероятности. Схема Бернулли. Повторные независимые испытания. Теорема Бернулли. Наивероятнейшее число.
5	Основные методы статистической обработки экспериментальных данных	Тема 1: <i>Вариационный ряд и его числовые характеристики.</i> Вариационный и статистический ряды. Полигон частот и гистограммы. Основные числовые характеристики ряда: выборочная средняя, мода, медиана, дисперсия, среднее квадратическое отклонение, коэффициент вариации. Тема 2: <i>Корреляционный анализ.</i> Парный линейный коэффициент корреляции Пирсона. Ранговая корреляция. Тема 3: <i>Проверка статистических гипотез.</i> Выявление значимости различий в уровне исследуемого признака с помощью статистических критериев.

**Программа учебной дисциплины
Б1.Б.07 Основы теории перевода**

Рекомендуется для направления подготовки:

45.03.02 Лингвистика

(профиль «Перевод и переводоведение»)

1.Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины «Основы теории перевода» состоит в формировании теоретической базы в области переводоведения.

Основными **задачами** курса являются:

- Систематизация понятий теории перевода (межъязыковое посредничество и перевод, виды перевода и аспекты переводоведения, теоретико-переводческие универсалии, моделирование процесса перевода, критика перевода и др.);
- Введение в круг исторических проблем, связанных с будущей профессиональной деятельностью;
- Выработка навыков получения, анализа и синтеза теоретической (переводоведческой) информации.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы (ОП):

Дисциплина входит в базовую часть профессионального модуля образовательной программы.

Для успешного изучения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями: Владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6); Владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владение культурой устной и письменной речи» (ОК-7); Способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1, начальный этап); Способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК-15); Владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16); Владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способность применять основные приемы перевода (ПК-9):

Студент должен:

- знать основные направления, проблемы, теории и методы современной науки, научные работы по предметной области изучения языка, методы исследования лингвистических явлений, систему взглядов и представлений о человеке, обществе, культуре, науке в современном мире, основные общенаучные методы исследования, знать способы обобщения, анализа и восприятия информации, а также их базовых характеристик; понимать структуру и смысловую архитектуру текста, виды контекстов и правила сочетаемости слов, виды синтаксических связей и типы предложений, функциональные стили, исторические и лингвистические условия формирования изучаемых иностранных языков.

- уметь формулировать цели при отборе, обобщении и анализе информации, самостоятельно ставить цель и выбирать пути ее достижения при анализе и обобщении информации, логически мыслить и вести научные дискуссии, формировать и аргументировано отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки, работать с разноплановыми источниками информации, осуществлять эффективный поиск информации и критически оценивать ее релевантность, получать, обрабатывать и интерпретировать информацию, применять основные лексико-грамматические трансформации: компрессия, компенсация, генерализация, конкретизация, антонимический перевод, описательный перевод, логическое развитие понятий для достижения эквивалентности в изученных видах перевода, осуществлять обязательную трансформацию порядка слов русского предложения в порядок слов предложения на иностранном языке, изменяя, в случае необходимости, функции членов предложения, осуществлять трансформацию односоставных предложений в двусоставные.

- владеть основными навыками анализа и обобщения актуальной информации и механизмами устной и письменной коммуникации, культурой мышления, готов применять эти навыки, логично и четко формулируя свои мысли как в устной, так и письменной форме, владеть нормами межкультурной коммуникации и основными приемами устного и письменного перевода, репродуктивными и творческими способами

познавательной деятельности в качестве основы индивидуального стиля будущей профессии, методологией современного научного познания на стыке гуманитарных, экономических и управленческих дисциплин, приемами аргументативного убеждения, навыками поиска, конспектирования и реферирования научной литературы; навыками эффективного использования информационных ресурсов и средств информационных коммуникаций, способен применять для этих целей передовые достижения в области развития средств информатизации и информационных технологий, владеть методами сравнения, сопоставления и оценки научных работ в предметной области лингвистических исследований; способами презентации результатов анализа; навыками оценки материала в предметной области лингвистического исследования и способами презентации собственного исследования в последовательной и логичной форме в соответствии с нормами научного стиля речи, навыками применения переводческих трансформаций для достижения эквивалентности в письменном переводе, минимальным набором переводческих соответствий, достаточным для оперативного устного перевода.

Дисциплина является предшествующей для таких учебных дисциплин, как «Практический курс перевода первого иностранного языка» (последующие этапы обучения), «Теория первого иностранного языка» (последующие этапы обучения), «Перевод в сфере профессионального общения».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:
ОК-12, ОПК-1, ОПК-14, ОПК-16, ОПК-17, ОПК-20, ПК-7, ПК-10.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы:

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 5	Семестр 6
Контактная работа с преподавателем (всего)	72	36	36
В том числе:			
Лекции	20	10	10
Семинары	52	26	26
Самостоятельная работа (всего)	72	36	36
В том числе:			
Презентация / доклад / реферат	16	14	2
Терминологический глоссарий	14	6	8
Библиографический список	14	6	8
Проект	6	6	
Письменный перевод	22	4	18
Вид промежуточной аттестации		зачет	
Вид итоговой аттестации			Экзамен
Общая трудоемкость часов	180	72	108
Общая трудоемкость зачетных единиц	5	2	3

5. Содержание дисциплины

5.1 Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1.	Перевод как разновидность межъязыковой и межкультурной коммуникации.	Перевод как разновидность межъязыковой и межкультурной коммуникации. Проблема определения понятия «перевод». Предмет и объект теории перевода. Общая, частная и

		<p>специальная теории перевода. Профессиональные навыки переводчика. Переводческие компетенции. Моделирование процесса перевода. Основные концепции (модели) лингвистической теории перевода: теория закономерных соответствий, трансформационная, денотативная, семантическая интерпретативная, уровней эквивалентности, частной и общей адекватности, трехфазная модель О.Каде и др.</p>
2.	Виды языкового посредничества.	<p>Основные виды перевода: устный, письменный. Особые способы обработки текста при переводе: адаптация, стилистическая обработка, авторизованный, резюмирующий, выборочный перевод. Межкультурная адаптация в процессе перевода.</p>
3.	Понятие переводческой универсалии. Виды переводческих универсалий.	<p>Понятие переводческой универсалии. Виды переводческих универсалий. Понятие переводимости, эквивалентности и адекватности перевода. Цель перевода, тип переводимого текста и характер предполагаемого реципиента как компоненты переводческой ситуации. Соотношение адекватности и эквивалентности в переводе. Смысловая, стилистическая и прагматическая адекватность перевода оригиналу, общая адекватность перевода. Исторические и универсальные концепции эквивалентности (формальной, номинативно-содержательной, эстетической, динамической, функциональной эквивалентности и др.). Способы, методы и приемы перевода. Трансформация как способ и прием перевода. Понятие единицы перевода. Буквальный, адекватный и вольный перевод. Техника перевода. Этапы переводческого процесса. Техника работы со словарем. Принципы переводческой стратегии и технические приемы перевода. Виды переводческих трансформаций: перестановки, замены, опущения, добавления.</p>
4.	История переводческой мысли в России и за рубежом.	<p>Основные этапы истории перевода и науки о переводе. Перевод в древности и в период античности. Перевод в средневековой Европе. Перевод в эпоху Возрождения. Перевод в эпоху Просвещения. Романтическое направление в переводе. Современное состояние практики перевода. Теория и практика перевода в России.</p>
5.	Лексические особенности перевода в паре «иностранный	<p>Лексические аспекты перевода в паре «иностранный – русский языки». Понятие</p>

	– русский языки».	прецедентности. Проблема передачи иноязычных прецедентных имен, текстов и высказываний при переводе. Проблема перевода реалий. Проблема передачи фразеологических оборотов. Проблема ложных друзей переводчика. Лексические замены: конкретизация, генерализация, модуляция. Экспликация и импликация при переводе. Межкультурная адаптация в процессе перевода. Комплексные трансформации: антонимический перевод, целостное преобразование, компенсация.
6.	Грамматические особенности перевода в паре «иностранный – русский языки».	Грамматические аспекты перевода в паре «иностранный – русский языки». Проблема перевода грамматических конструкций в условиях сходства и различия грамматических форм в иностранном и русском языках. Грамматические замены морфологического и синтаксического плана. Проблемы синтаксического развертывания и свертывания, перестановки, членения и объединения предложений.
7.	Стилистические особенности перевода в паре «иностранный – русский языки».	Понятие стилистической маркированности и отклонения от литературной нормы. Проблема передачи языковых и речевых отклонений от литературной нормы при переводе. Проблема эмфатизации и нейтрализации языковых единиц при переводе.
8.	Жанр текста как критерий выбора переводческой стратегии.	Цель перевода, тип переводимого текста и характер предполагаемого реципиента как компоненты переводческой ситуации. Жанровая и транслатологическая классификация текстов: понятие информационной доминанты, типа источника и реципиента, группы переводимости. Особенности перевода научных, деловых и публицистических текстов. Проблема художественного и поэтического перевода.

Программа учебной дисциплины
Б1.Б.08 Практический курс первого иностранного языка
Рекомендуется для направления подготовки:
45.03.02 Лингвистика
(профиль «Перевод и переводоведение»)

1. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» - формирование общекультурных, и специальных компетенций, определяемых в соответствии с видами профессиональной деятельности, на которые ориентирована образовательная программа.

Основными **задачами** курса являются:

- понимание системы грамматических правил, словарных единиц и фонологии изучаемого языка, которые преобразуют языковые единицы в осмысленное высказывание; основы речевого этикета, правил коммуникативного кодекса соответствующего языкового культурного пространства.

- овладение навыками составления деловой и личной корреспонденции, в том числе в сети Интернет; основными умениями чтения и аудирования; навыками работы с различными типами текстов разной функциональной направленности и жанрового своеобразия; приемами общения на иностранном языке, в том числе навыками общения по телефону; нормами и средствами выразительности русского языка, письменной и устной речью в процессе личностной и профессиональной коммуникации; различными видами речевой деятельности на иностранном языке; моделями организации иноязычного текста, средствами связи и объединением его элементов; навыками использования определенной стратегии для интерпретации и конструирования иноязычного текста; целостной системой представлений о национальных обычаях, традициях и реалиях страны изучаемого языка, позволяющей добиваться полноценной коммуникации.

- развитие умений планировать и организовывать коммуникационный процесс; создавать различные типы текстов с учетом их лексико-стилистических, грамматических и организационно-композиционных особенностей; формулировать свои мысли, используя разнообразные языковые средства в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи; использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения; понимать тексты на различную тематику при чтении и аудировании; распознавать скрытое значение устных и письменных текстов на иностранном языке; выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения; строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи; адекватно применять лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики в ситуациях межкультурного общения на иностранном языке.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП):

Дисциплина включена в **базовую часть ОП.**

Дисциплина опирается на Образовательный стандарт основного общего образования по иностранному языку. Для успешного изучения дисциплины студент должен:

знать основные значения изученных лексических единиц (слов, словосочетаний); основные способы словообразования (аффиксация, словосложение, конверсия); основные нормы речевого этикета (реплики-клише, наиболее распространенная оценочная лексика), принятые в стране изучаемого языка; признаки изученных грамматических явлений (видо-временных форм глаголов, модальных глаголов и их эквивалентов, артиклей, существительных, степеней сравнения прилагательных и наречий, местоимений, числительных, предлогов); особенности структуры и интонации различных коммуникативных типов простых и сложных предложений изучаемого иностранного языка; роль владения иностранными языками в современном мире, особенности образа жизни, быта, культуры стран изучаемого языка (всемирно известные достопримечательности, выдающиеся люди и их вклад в мировую культуру), сходство и различия в традициях своей страны и стран изучаемого языка;

обладать умениями использовать приобретенные знания в практической деятельности и повседневной жизни:

в области говорения начинать, вести/поддерживать и заканчивать беседу в стандартных ситуациях общения, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости переспрашивая, уточняя; расспросить собеседника и ответить на его вопросы, высказать

свое мнение, просьбу, ответить на предложение собеседника согласием/отказом, опираясь на изученную тематику и усвоенный лексико-грамматический материал; рассказать о себе, своей семье, друзьях, своих интересах и планах на будущее, сообщить краткие сведения о своей стране и стране изучаемого языка; делать краткие сообщения, описывать события/явления (в рамках пройденных тем), передавать основное содержание, основную мысль прочитанного или услышанного, выражать свое отношение к прочитанному/услышанному, кратко характеризовать персонаж;

в области аудирования понимать основное содержание кратких, несложных аутентичных функциональных текстов (прогноз погоды, программы теле/радио передач, объявления на вокзале/в аэропорту) и выделять для себя отдельную значимую информацию; понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, относящихся к разным коммуникативным типам речи (сообщение, рассказ), уметь определять тему текста, выделять главные факты в тексте, опуская второстепенные; в области чтения читать аутентичные тексты разных жанров преимущественно с пониманием основного содержания (определять тему, выделять основную мысль, выделять главные факты, опуская второстепенные, устанавливать логическую последовательность основных фактов текста); читать несложные аутентичные тексты разных жанров с полным и точным пониманием, используя различные приемы смысловой переработки текста (языковую догадку, анализ, выборочный перевод), оценивать полученную информацию, выражать свое мнение; читать текст с выборочным пониманием нужной или интересующей информации;

в области письменной речи заполнять анкеты и формуляры; писать поздравления, личные письма с опорой на образец (расспрашивать адресат о его жизни и делах, сообщать то же о себе, выражать благодарность, просьбу, употребляя формулы речевого этикета, принятые в странах изучаемого языка;

владеть способами познавательной деятельности: ориентироваться в иноязычном письменном и аудиотексте: определять его содержание по заголовку, выделять основную информацию; использовать двуязычный словарь; использовать переспрос, перифраз, синонимичные средства, языковую догадку в процессе устного и письменного общения на иностранном языке.

Дисциплина «Практический курс первого иностранного языка» является предшествующей для таких дисциплин как Специальное страноведение, История литературы стран первого иностранного языка, История первого иностранного языка, Общее языкознание, Теория первого иностранного языка, Лексикографический практикум (английский язык), Практический курс перевода первого иностранного языка.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОК-11; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-9; ОПК-10; ОПК-18; ПК-15; ПК-18.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет **45** зачетных единиц.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры							
		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
Контактная работа с преподавателем (всего)	738	144	108	90	108	90	90	54	54
В том числе:									
Лекции									

Практические занятия (ПЗ)									
Семинары (С)									
Лабораторные работы (ЛР)	738	144	108	90	108	90	90	54	54
Самостоятельная работа (всего)	774	144	108	90	108	108	72	54	90
В том числе:									
Выполнение упражнений/заданий на формирование рецептивных умений	153	23	16	22	20	20	16	14	22
Выполнение упражнений/заданий на формирование продуктивных умений	159	23	16	18	20	24	20	16	22
Выполнение упражнений/заданий на формирование грамматических навыков	178	40	24	24	28	26	12	4	20
Выполнение упражнений/заданий на формирование лексических навыков	194	22	24	18	32	32	20	20	26
Выполнение упражнений/заданий на формирование фонетических навыков	35	20	15	-	-	-	-	-	-
Изучение теории по темам (Грамматика, фонетика)	55	16	13	8	8	6	4	-	-
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	108	Экз (36), за	За	Экз. (36), за	За	За	За	За	Экз (36)
Общая трудоемкость часов	1620	324	216	216	216	198	162	108	180
	45	9	6	6	6	5,5	4,5	3	5
зачетных единиц									

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Фонетика	<p>Понятия практической фонетики; значение фонетики при изучении иностранного языка; названия органов речи, их расположение и функции; звук и фонема, фонетическая транскрипция.</p> <p>Определения понятий гласный, согласный, принципы классификации английских согласных звуков; знаки фонетической транскрипции для согласных фонем; смычные,</p>

		<p>щелевые, аффрикаты, глухие и звонкие согласные, сонанты Монофтонг, дифтонгоид, дифтонг, ядро дифтонга, скольжение; усечённый / неусечённый гласный звук; долгота и краткость гласных; лабиализованный / нелабиализованный гласный звук; гласный переднего, переднего отодвинутого назад, смешанного, заднего, заднего продвинутого вперёд ряда; гласный высокого, среднего, низкого подъёма; гласный широкой/узкой разновидности. Слабые и сильные формы, знаменательные и служебные слова. Ассимиляция, регрессивная ассимиляция, прогрессивная ассимиляция, обоюдная ассимиляция ассимиляция; полная/частичная ассимиляция; редукция, количественная/качественная редукция, элизия. Слог, сонантный слог, слогообразование, слоговоеделение, словообразующая и смысловозначительная функции слога. Акцентуация слов, содержащих одно сильное ударение; акцентуация слов, содержащих главное и второстепенное ударение; изменение словесного ударения в связной речи. Интонация, сила произношения, высота голосового тона, темп, тембр, ритм, ритмическая группа, смыслообразующая и смысловозначительная функции интонации, интонационный образец, интонационная группа, коммуникативные типы предложения. Интонационный образец, предшкала, шкала, ядро, зашкала; низкая, высокая предшкала; нисходящая (падающая, ступенчатая, скользящая) шкала, восходящая (поднимающаяся, взбирающаяся) шкала, ровная (высокая, средняя, низкая) шкала; ядерные тона (низкий нисходящий, низкий восходящий, нисходяще-восходящий, высокий нисходящий, высокий восходящий, восходяще-нисходящий, нисходяще-восходящий- нисходящий, ровный).</p>
2	Практическая грам- матика	<p>Имя существительное, его значение и синтаксические функции. Классификация существительных. Морфологический состав (приставка, корень, суффикс). Простые, сложные, производные существительные. Одушевленные, неодушевленные существительные; конкретные, абстрактные существительные. Образования множественного числа. Исчисляемые, неисчисляемые существительные. Существительные Singular, Plural. Основные особые случаи образования форм множественного числа. Морфологические показатели рода имени существительного. Общий и притяжательный падеж имени существительного. Артикль и его функции. Определенный и неопределенный артикль, нулевой артикль. Употребление артикля с различными классами существительных. Артикль с нарицательными существительными, исчисляемыми и неисчисляемыми. Артикль с именами собственными и географическими названиями. Родовое употребление артикля. Артикль в устойчивых выражениях и различных синтаксических конструкциях. Имя прилагательное, его значение и синтаксические функции. Морфологические показатели имени прилагательного. Качественные и относительные прилагательные. Степени сравнения прилагательных:</p>

		<p>- Степени сравнения односложных и многосложных прилагательных.</p> <p>- Супплетивные формы степеней сравнения прилагательных. Субстантивированные прилагательные.</p> <p>Имя Числительное. Количественное числительное. Функции количественных существительных в предложении. Порядковое числительное. Образование порядковых числительных. Функции порядковых существительных в предложении.</p> <p>Дробные числа. Образование, употребление.</p> <p>Местоимение. Личные и притяжательные местоимения. именительный и винительный падежи личных местоимений. Абсолютная форма притяжательных местоимений. Возвратные и эмфатические местоимения. Образование и употребление возвратных и эмфатических местоимений.</p> <p>Указательные местоимения. Функции личных и притяжательных, возвратных и эмфатических, указательных местоимений в предложении. Вопросительные, относительные, неопределенные и отрицательные местоимения.</p> <p>Наречие. Классификация наречий. Степени сравнения наречий. Функции и место наречий в предложении.</p> <p>Предлоги места, направления и времени, отвлеченных отношений.</p> <p>Глагол, его значение и синтаксические функции. Классификация английского глагола по морфологическому составу. Основные формы английского глагола: инфинитив, форма прошедшего неопределенного времени, причастие прошедшего времени, причастие настоящего времени. Правильные и неправильные глаголы. Образование их основных форм. Классификация глаголов по их синтаксической функции: смысловые и вспомогательные глаголы, глагол-связка. Классификация глаголов по их лексическому значению. Категории лица и числа, вида, времени, наклонения и залога - общие понятия.</p> <p>Времена английского глагола. Времена группы Indefinite, действительный залог.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Настоящее неопределенное время (the Present Indefinite Tense) - образование и употребление. Употребление его для обозначения будущего действия. 2. Прошедшее неопределенное время (the Past Indefinite Tense) - образование и употребление. <p>Будущее неопределенное время (the Future Indefinite) - образование и употребление. Образование и употребление времени "будущее в прошедшем" (the Future-in-the-Past).</p> <p>Времена группы Continuous, действительный залог.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Настоящее длительное время (the Present Continuous Tense) - образование и употребление. Употребление указанного времени для обозначения будущего. 2. Прошедшее длительное время (the Past Continuous Tense) - образование и употребление. <p>Будущее длительное время (the Future Continuous Tense) - образование и употребление. Образование и употребление времени "будущее длительное в прошедшем" (the Future-Continuous-in-the-Past).</p> <p>Времена группы Perfect, действительный залог.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Настоящее совершенное время (the Present Perfect Tense) - образование и употребление: the Present Perfect. Сравнение употребления времён прошедшего длительного (the Past Indefinite) и настоящего совершенного (the Present Perfect).
--	--	--

		<p>Употребление Настоящего совершенного времени (the Present Perfect Tense) для обозначения будущего.</p> <p>2. Прошедшее совершенное время (the Past Perfect Tense) - образование и употребление. Сравнение употребления времён прошедшего неопределенного (the Past Indefinite) и прошедшего совершенного (the Past Perfect).</p> <p>3. Будущее совершенное (the Future Perfect Tense) - образование и употребление. Образование и употребление времени "будущее совершенное в прошедшем" (the Future-Perfect-in-the-Past).</p> <p>Времена группы Perfect Continuous, действительный залог.</p> <p>1. Настоящее совершенное длительное время (the Present Perfect Continuous Tense) - образование и употребление.</p> <p>2. Прошедшее совершенное длительное время (the Past Perfect Continuous Tense) - образование и употребление.</p> <p>3. Будущее совершенное длительное (the Future Perfect Continuous Tense) - образование и употребление - образование и употребление.</p> <p>Страдательный залог. Формы употребления страдательного залога.</p> <p>Согласование времён. Употребление времени в придаточном предложении после прошедшего времени в главном предложении.</p> <p>Косвенная речь</p> <p>Модальные глаголы: can, may, must, ought (to), to be (to), to have (to), should, shall, will, would, dare, need. Модальные слова, выражения и наречия.</p> <p>Наклонение. Изъявительное и повелительное наклонения. Сослагательное наклонение (Subjunctive I, II). Употребление сослагательного наклонения в условных предложениях. Предположительное наклонение. Произвольное употребление предположительного наклонения. Сослагательное наклонение с модальными глаголами и глаголом «wish». Сослагательное наклонение в придаточных предложениях.</p> <p>Неличные формы глагола. Инфинитив. Его формы в действительном и страдательном залогах. Формы инфинитива, присущие переходным и непереходным глаголам. Свойства глагола и имени существительного, присущие инфинитиву. Частица <i>to</i> с инфинитивом. Функции инфинитива в предложении. Инфинитивный оборот «винительный падеж с инфинитивом». Образование и употребление. Функция в предложении. Инфинитивный оборот «именительный падеж с инфинитивом». Образование и употребление. Функция в предложении. Оборот <i>for</i> плюс инфинитив. Образование и употребление. Функции в предложении. Инфинитивные фразы.</p> <p>Герундий. Его формы в действительном и страдательном залогах. Формы герундия, образованные от переходных и непереходных глаголов. Свойства глагола и имени существительного, присущие герундию. Функции герундия в предложении. Инфинитив и герундий в сравнении. Герундий и отглагольное существительное.</p> <p>Причастие. Причастие настоящего и прошедшего времени. Образование и употребление. Функции причастия в предложении. Причастный оборот: «винительный падеж с причастием». Образование и употребление. Оборот «именительный падеж с причастием». Образование и употребление. Абсолютный номинативный причастный оборот. Абсолютные</p>
--	--	--

		<p>причастные обороты с предлогом и без. Простое предложение. Коммуникативные типы предложений. Полное и неполное (эллипс) предложение. Односоставные и двусоставные предложения. Отрицание в английском предложении. Порядок слов в английском предложении. Главные члены предложения: подлежащее и сказуемое. Способы выражения. Классификация сказуемого по структуре и морфологической характеристике. Второстепенные члены предложения - дополнение, определение, обстоятельство. Способы их выражения Синтаксический анализ простого английского предложения. Согласование сказуемого и подлежащего в английском предложении. Дополнение, его типы, способы выражения дополнения. Определение. Способы выражения определения, его место в предложении. Типы связи определения и определяемого слова. Обстоятельство, типы, способы выражения, структурная классификация и семантические характеристики. Сложное предложение. Сложносочиненное предложение. Виды сочинительной связи. Сложноподчиненное предложение. Придаточные подлежащные, предикативные, дополнительные, определительные, обстоятельственные (времени, места, цели, причины, условия, уступки, образа действия, сравнения, сопутствующих обстоятельств, результата). Независимые члены предложения. Пунктуация. Пунктуация простого предложения. Пунктуация сложносочиненного и сложноподчиненного предложения. Пунктуация: особые случаи использования запятой, двоеточия, точки с запятой, дефиса, тире, многоточия.</p>
3	Аудиторное чтение	<ul style="list-style-type: none"> - Чтение и перевод на русский язык, ознакомление с лексическими и грамматическими явлениями английского языка, анализ форм и конструкций, определение словообразовательной формы существительных, глаголов, прилагательных. - Работа над словами в контексте и над изолированным словом. - Знакомство с многозначностью слов, семантическими группами слов, синонимами, антонимами, омонимами. - Знакомство с фразеологическими единицами. - Активное употребление новой лексики, грамматических форм и конструкций, оценочной лексики, единиц речевого этикета, обслуживающих ситуации общения в рамках новых тем, моделирование ситуаций с использованием известных и новых слов, тренировка словообразовательных моделей, постановка вопросов, ответы на вопросы к тексту, составление плана, диалога, передача содержания текста. <p>Данная работа выполняется в рамках следующих текстов: С.Мозэм «Брак по расчету» (W.S. Maugham "A Marriage of Convenience"). М.Драббл «Клара в доме Денемов» (M. Drabble "Clara in the Denhams' House"). Питер и Хейди Элиот «Один день из жизни Питера» (Peter and Heidi Elliott "One Day of Peter's Life"). М. Дикенс «Немного практического опыта» (M. Dickens "Some Practical Experience" an extract from "One Pair of Hands"). А.Брукнер «Руф в колледже» (A. Brookner "Ruth at College" an</p>

		<p>extract from "A Start in Life").</p> <p>С. Моэм «Три полные женщины из Антиб» (W.S. Maugham "Three Fat Women of Antibes").</p> <p>A. Cassidy "Shopping for One", Sue Townsend "A Devoted Shopper" an extract from "The Queen and I".</p> <p>A. Huxley "Young Archimedes"</p> <p>J.R.R. Tolkien "Fog on the Barrow-Downs" (extract from the book "The Lord of the Rings").</p> <p>Ernest Hemingway "A Day's Wait" .</p> <p>"A Victim to One Hundred and Seven Fatal Maladies" From "Three Men in a Boat" by Jerome K. Jerome.</p> <p>Healthcare System in Britain, the USA and Russia.</p> <p>Introducing London.</p> <p>Some More Glimpses of London.</p> <p>A Day Trip to London (part I, II).</p> <p>"Seeing People off" By Max Beerbohm.</p> <p>Different Means of Travel .</p> <p>At the Station.</p> <p>A Voyage round Europe.</p> <p>"A Freshmen's Experience" From "Daddy Long-Legs" by Jean Webster.</p> <p>Education. Higher Education and Teacher Training in Great Britain.</p> <p>Anne Meets her Class.</p> <p>What's your Line? Choosing is not so Easy as it Looks.</p> <p>"A Friend in Need" by William Somerset Maugham (abridged).</p> <p>What Makes all People Kin. Sports and Games Popular in England.</p> <p>"Rose at the Music-Hall" From "They Walk in the City" by J. B. Priestley.</p> <p>Drama, Music and Ballet in Britain.</p> <p>"Art for Heart's Sake" by R. Goldberg</p> <p>"The Fun They Had" by I. Azimov</p> <p>"Encountering Directors" by Ch. Samuels</p> <p>"The Man of Destiny" by S. Maugham</p> <p>"To Sir, with Love" by E.R. Braithwaite</p> <p>"The Apple-Tree" by J. Galsworthy</p> <p>"Ragtime" by E.L. Doctorow</p> <p>"To Kill a Mockingbird" by H. Lee</p> <p>"Growing Up with the Media" by P.G. Aldrich</p> <p>"The Lumber-Room" by H. Munro</p> <p>"W.S." by L.P. Hartley</p>
4	Домашнее чтение	<p>Oscar Wilde "The Picture of Dorian Grey".</p> <p>Jean Webster «Daddy-Long-Legs»</p> <p>G.B. Shaw "Pygmalion".</p> <p>W.S. Maugham "Theatre".</p> <p>W.S. Maugham "The Razor's Edge".</p> <p>J.K. Jerome "Three Men in a Boat"</p> <p>- Понимание сравнительно не сложного текста художественной литературы, не подвергая подробно филологическому анализу все фрагменты текста.</p> <p>- Обсуждение прочитанного материала путем ответов на вопросы, пересказов содержания, составления диалогов, характеристик действующих лиц и ситуаций.</p>
5	Устная разговорная практика	<p>- Восприятие на слух несложного монологического сообщения и диалогической речи.</p> <p>- Передача содержания прослушанного или прочитанного оригинального текста.</p>

		<ul style="list-style-type: none"> - Беседа на пройденную тему. - Овладение бытовой лексикой в пределах тем разговорной практики (стилистически нейтральная лексика, используемая в литературной и литературно-разговорной сферах общения). - Овладение иноязычной речью в социально-бытовой, общекультурной, учебно-трудовой сферах. - Овладение минимумом фонетических, грамматических и лексических терминов. - Единицы речевого этикета. - Наиболее употребительные фразеологические единства. - Продуцирование монолога, диалога, полилога. Семья, друзья в России и за рубежом. (Family) Дом, квартира: описание квартиры, мебель. (Home) Распорядок дня. Мой рабочий день. (Daily Routine) Домашние обязанности. (Domestic Chores) Питание: посещение столовой, сервировка стола, элементарный этикет в интеркультурном сравнении. (Meals) Жизнь студента: учебные занятия, досуг, каникулы в России и за рубежом. Наш ВУЗ и факультет. Зарубежные партнеры по программе обмена. (College Life) Поход по магазинам. (Shopping for Food. Shopping for Consumer Goods) Внешность и характер. Черты лица и строение тела человека. Внешность обманчива. Так ли это? Чувства и эмоции. (Character and Appearance) Время, календарь, времена года, погода (Weather). Здоровье, здоровый образ жизни. Медицинское обслуживание в России и за рубежом. (Health) Лондон. Основные архитектурные памятники. (London) Путешествие на поезде, самолете, теплоходе. (Travelling) Университет. Жизнь студента, выбор профессии, жизнь студенческой группы. Система Образования в России и Великобритании в сравнении. (Higher Education in Great Britain) Карьера (Choosing your Future Career) Спорт (Sport). Посещение театра, кино, концерта. (Theatre) Живопись (Painting) Воспитание детей (Up-bringing) Кино (Man and the Movies) Чувства и эмоции. (Feelings and Emotions. Talking about People) Английская и американская системы образования. Школьное образование. (British and American systems of Education. Schooling) Проблемы экологии (Man and Nature) Музыка. (Man and Music) Судебное дело. (courts and Trials) Телевидение (Television) Проблемные дети (Difficult Children) Чтение и книги. (Books and Reading) Традиции и праздники. (Customs and Holidays)
--	--	---

Программа учебной дисциплины
Б1.Б.09 Практический курс второго иностранного языка
Рекомендуется для направления подготовки:
45.03.02 Лингвистика

(профиль «Перевод и переводоведение»)

1. Цель и задачи дисциплины:

Цель дисциплины - изучение системы современного второго иностранного языка и принципов её функционирования применительно к различным сферам речевой коммуникации, практическое владение орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами второго иностранного языка.

Основными **задачами** курса являются:

- овладение навыками говорения, письма, аудирования, чтения на втором иностранном языке.
- развитие умений самостоятельно совершенствовать навыки, полученные в ходе процесса обучения.
- овладение фонетическими, грамматическими и лексическими навыками, необходимыми и достаточными для гибкого осмысленного использования языковых средств при осуществлении различных видов речевой деятельности;
- овладение навыками и умениями когнитивного характера: механизмом прогнозирования и языковой догадки, умением создавать и использовать различные модели организации текста и обработки имеющихся языковых данных.
- развитие умений использовать язык как средство расширения общеобразовательного, культурного и профессионального кругозора.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП):

Дисциплина включена в **базовую часть ОП**.

Для успешного изучения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями: способностью использовать основы философских знаний, анализировать главные этапы и закономерности исторического развития для осознания социальной значимости своей деятельности; способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности.

- Студент должен:

- знать: систему взглядов и представлений о человеке, обществе, культуре, науке в современном мире; основные общенаучные методы исследования.

- обладать умениями: использовать научные положения и категории для оценивания и анализа различных социальных тенденций, фактов и явлений; формировать и аргументировано отстаивать собственную позицию по различным проблемам науки;

- владеть способами научного мышления; навыками чтения и анализа научной литературы и использования категориально-терминологического аппарата.

Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка» является предшествующей для таких дисциплин как «Практический курс перевода второго иностранного языка (последующие этапы обучения)», «Практикум по письменному и устному переводу второго иностранного языка (последующие этапы обучения)».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОК-3; ОК-11; ОПК-3; ОПК-6; ОПК-10; ОПК-13.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 32 зачетных единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры							
		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
Контактная работа с преподавателем (всего)	504	-	-	90	126	90	90	54	54
В том числе:									
Лекции									
Лабораторные работы (ЛР)	504			90	126	90	90	54	54
Семинары (С)									
Практические занятия (ПЗ)									
Самостоятельная работа (всего)	540			108	144	108	72	54	54
В том числе:									
– Практическая фонетика Выполнение упражнений на тренировку фонетических навыков с использованием аудиозаписей – Транскрибирование учебных текстов Заучивание стихотворений, скороговорок, пословиц и учебных текстов.	30			5	5	5	5	5	5
– Практическая грамматика Выполнение домашних работ. Выполнение упражнений на тренировку грамматических навыков.	118			20	20	20	20	20	18
– Лексика в рамках изучаемых разговорных тем Выполнение домашних работ. Составление глоссария встречающихся в текстах новых слов и выражений	100			20	20	15	15	15	15
Виды речевой деятельности: Чтение – Подготовка устного обзора содержания книги по главам. – Подготовка дискуссии по одному из аспектов содержания книги. – Подготовка эссе по одному из аспектов содержания книги. – Поиск материалов по творчеству автора книги. Подготовка инсценировки эпизодов книги.	70			12	12	12	12	12	10
Аудирование Прослушивание аудиозаписей по изучаемым лексико-грамматическим темам с выполнением заданий на проверку понимания	40			6	6	6	6	6	4
– Говорение Выполнение домашних работ. Подготовка монологов и диалогов	112			16	16	16	16	18	30

дискуссий в рамках коммуникативных заданий по изучаемым разговорным темам.									
Письменная речь – Выполнение домашних контрольных работ. Поиск материалов для создания письменных работ творческого характера.	70		12	12	12	12	12	10	
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	108		36	зач	36	зач	36	зач.	
Общая трудоемкость Зачетных единиц	1152 32		198 6,5	270 7,5	198 6,5	162 4,5	108 4	108 3	

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Практическая фонетика	Артикуляция гласных и согласных. Акцентуация слов, изменение словесного ударения в связной речи. Интонация; функция интонации; интонационно-синтагматическое членение предложения; интонация в четырех коммуникативных типах предложения. Усечение, дифтонги, неслогообразующие звуки, удвоенные согласные, элизия.
2	Практическая грамматика	Морфология: Артикли и слитные предлоги. Имя существительное и его грамматические категории. Имя прилагательное и его грамматические категории. Числительное и его грамматические категории. Наречие и его грамматические категории. Глагол и его грамматические категории. Система времен, залогов и наклонений. Неличные формы глагола. Герундий. Инфинитивные обороты. Согласование времен. Косвенная речь. Синтаксис: Простое и сложное предложение. Типы придаточных предложений. Обязательная инверсия. Синтаксические средства выделения.
3	Лексика	Слова и выражения по темам: Я и моя семья. Семья друга. Моя учеба; Мой рабочий день. Свободное время. Учебный год. Времена года. Покупки, магазины. Зимние и летние каникулы. Путешествие. В театре, в кино. Мой город. Наша столица. Типы жилья. Жилищные проблемы; Внешность человека. Праздники и традиции. Спорт, олимпийское движение. Проблемы семьи в современном обществе. Изучение языков. СМИ в мире. Профессия. Карьера. Национальный характер. Характер и личность. Традиции национальной кухни. География, политика, экономика. Досуг. Здоровье и болезни. Здоровый образ жизни. Мода. Путешествие. Система образования. Кино. Экология: проблемы окружающей среды. Живопись: школы живописи, стили, известные художники,

		музеи.
4	Виды речевой деятельности. Чтение	<ul style="list-style-type: none"> – глобальное чтение (понимание основного содержания текста). – детальное чтение (понимание всего содержания и деталей прочитанного текста). - селективное чтение (понимание нужной информации) - домашнее чтение (чтение текстов художественной литературы без подробного филологического анализа). - аналитическое чтение (с подробным филологическим анализом).
5.	Виды речевой деятельности. Аудирование	Глобальное, детальное и селективное понимание на слух аутентичных текстов различной функциональной и коммуникативной направленности (объявления, интервью, радиопередачи, новости, отрывки из аудиозаписей литературных произведений).
6.	Виды речевой деятельности. Говорение	<ul style="list-style-type: none"> – диалог (беседа по пройденным разговорным темам); – монолог (описание пережитого опыта, событий, переживаний, намерений, передача содержания фильма, книги, рассказа и описание впечатления от них). – полилог (дискуссия, круглый стол, дебаты, ролевая игра).
7.	Виды речевой деятельности. Письмо	– личное и официальное письмо, автобиография, мотивационное письмо, объявление, статья в газету, статья в блог, мнение по проблеме, эссе, резюме, синтез текстов.

**Программа учебной дисциплины
Б1.Б.10 СОЦИОЛОГИЯ И ПОЛИТОЛОГИЯ
Рекомендуется для направления подготовки по направлению
45.03.02 Лингвистика
(профиль Перевод и переводоведение)**

1. Цели и задачи дисциплины.

Цель дисциплины «социология и политология» – формирование основ политической культуры, подвести к пониманию необходимости политических знаний для любого человека в условиях современной цивилизации, их важности для жизнедеятельности общества, связанной вопросами власти, функционированием политических систем, политических институтов и процессов.

Основными задачами курса являются:

- **понимание** значения исторического развития и становления политических идей и учений в обществе; особенностей предмета и методологии социологии, принципиальных отличий общей социологии от частных социологических концепций;
- **овладение навыками** анализа основных идеи и теории политической науки, связать их с политической практикой; анализа социальных процессов, использования понятийного аппарата социологии и различных методологических подходов;
- **развитие умений** самостоятельного анализа политических процессов, адекватно ориентироваться в политической жизни; аргументированного представления результатов своей познавательной деятельности, ведения дискуссии по проблемам социологии.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы (ОП)

Дисциплина включена в базовую часть ОП.

Для успешного изучения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями: ОК-3 - Владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.

Для успешного изучения дисциплины студент должен:

– **знать** – о роли социокультурной и межкультурной коммуникации в профессиональной деятельности; этические нормы иноязычных культур; принципы культурного релятивизма.

– **обладать умениями** – различать типы социокультурной коммуникации - ориентироваться в иноязычном социуме с учетом его своеобразия и культурных ценностных ориентаций; руководствоваться принципами культурного релятивизма; уважать своеобразие иноязычной культуры и ценностные ориентации иноязычного социума.

– **владеть способами** – некоторыми навыками общения в социальной среде системой общечеловеческих ценностей с учетом ценностно-смысловых ориентаций, различных социальных, национальных религиозных, профессиональных общностей и групп социума; навыками толерантного общения в условиях межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.

Дисциплина «Социология и политология» является предшествующей для таких дисциплин как «Теория и методика обучения иностранным языкам и переводу», «Философия».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОК-1, ОК-9, ОК-10.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		4
Контактная работа с преподавателем (всего)	36	36
В том числе:		
Лекции	14	14
Практические занятия (ПЗ)	22	22
Самостоятельная работа (всего)	36	36
В том числе:		
Реферат	18	18
Другие виды самостоятельной работы: подготовка доклада на семинары, подготовка к дискуссии, эссе	18	18
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	зачет	зачет
Общая трудоемкость часов зачетных единиц	72	72
	2	2

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Предмет социологии и уровни научного знания	Предметная и междисциплинарная матрица социологии. Внутривнутридисциплинарная матрица социологии. Предмет и объект социологии. Понятийный аппарат социологии. Структура социологического знания. Научные картины Общие и частные теории, эмпирические и прикладные исследования. Структура, функции и типы научной теории. Научная гипотеза как элемент социологического знания.
2	Сущность и строение общества	Сферы и институты общества. Признаки общества Э. Шиллза. Социальные изменения. Прогресс и регресс. Формы прогресса: реформы и революции. Типология обществ в соответствии с процессом эволюции. Формационная теория К.Маркса. Типология обществ Д.Белла: доиндустриальное, индустриальное, постиндустриальное общество. Теория модернизации обществ. Органическая и неорганическая модернизация.
3	Политическая система общества.	Становление теории политических систем. Понятие политической системы, ее структура, основные функции. Политические институты, их краткая характеристика. Критерии типологии политических систем. Понятие "политический режим". Типология политических режимов. Основные черты тоталитарного, авторитарного, демократического политических режимов.
4	Государство в политической системе общества.	Эволюция представлений о государстве. Происхождение, основные черты, признаки и функции государства. Типология государств. Понятие формы государства. Форма правления как организация верховной власти в государстве. Монархическая форма правления. Республиканская форма правления: президентская, парламентская, смешанная. Достоинства и недостатки этих форм. Форма государственного устройства как административно-территориальная организация государственной власти. Унитарное, федеративное, конфедеративное устройства, их отличительные черты.
5	Гражданское общество и правовое государство.	Категория "гражданское общество" в истории политической мысли (Т.Гоббс, Дж.Локк, Ж.-Ж.Руссо, И.Кант, К.Маркс). Понятие гражданского общества. Основные условия его существования. Процесс становления, структура и формы жизнедеятельности гражданского общества. Гражданское общество и правовое государство. Современные представления о гражданском обществе.
6	Политические партии в политической системе общества.	Генезис политических партий. Политическая партия как институт политической системы: понятие, основные признаки. Классификация и типология политических партий. Сущность и разновидности партийных систем. Формирование многопартийности в Российской Федерации.

7.	Общественно-политические организации и движения.	Понятия "общественная организация" и "общественное движение". Организация как форма общественно-политических связей и выражения интересов. Типы и функции общественно-политических организаций, их основные признаки. Общественно-политические движения: сущность и разновидности. Современные формы и типология общественных движений. Значение и роль общественно-политических движений и лоббистских групп в обществе. Становление и развитие общественно-политических организаций и движений в Российской Федерации.
8.	Демократия: теория и политическая практика.	Проблемы демократии в политической науке. Многообразие концепций демократии: античная школа (Платон, Аристотель), средневековые представления о демократии, теории Нового времени (Ж.-Ж.Руссо, Ш. Монтескье). Либеральная и марксистская концепции демократии. Современные теории демократии. Многозначность понятия "демократия". Критерии демократии. Прямая и представительная демократия. Основные модели современной демократии. Пути перехода к демократии. Российский опыт демократического развития.
9.	Политическая власть.	Общество как система отношений. Властные отношения. Понятие власти, многообразие методологических подходов к определению политической власти. Признаки власти. Источники власти, ее ресурсы. Субъекты и объекты власти. Особенности политической власти. Разделение властей: законодательная, исполнительная, судебная. Легитимность власти.

Программа учебной дисциплины

Б1.Б.11 Латинский язык

Рекомендуется для направления подготовки:

45.03.02 Лингвистика

(профиль «Перевод и переводоведение»)

1. Цели и задачи дисциплины

Цель курса – ознакомить студентов с основами латинского языка и указать на его культурное значение.

Основными **задачами** курса являются:

- понимание роли латинского языка в европейской культуре
- овладение навыками постановки ударения, слогаделения, чтения
- развитие умений применения лексико-грамматической структуры языка к анализу отдельных художественных текстов на латинском языке.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП)

Дисциплина включена в базовую часть ОП.

Для освоения дисциплины «Латинский язык» студенты используют знания, умения и навыки, сформированные в процессе изучения русского языка и литературы в средней школе, дисциплины «Практический курс первого иностранного языка».

Для успешного изучения дисциплины студент должен:

- знать основные принципы анализа языковых и литературных фактов, основные методы и приемы филологического анализа;

- обладать умениями осуществлять отбор и систематизацию лингвистического и литературного материала, производить анализ лингвистического и литературного материала, использовать традиционные методы филологического анализа текста;

- владеть способами сбора и анализа языковых и литературных фактов, традиционными и современными методами сбора и анализа литературного и языкового материала.

Дисциплина «Латинский язык» является предшествующей для таких дисциплин, как «Введение в языкознание», «Теория первого иностранного языка», «История первого иностранного языка», «История и культура стран второго иностранного языка», «Основы теории перевода», «Лексикографический практикум».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование общепрофессиональных компетенций: ОПК-2, ОПК-19.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры							
		1	2	3	4	5	6	7	8
Контактная работа с преподавателем (всего), в том числе:	90	54	36						
<i>лекции</i>	-								
<i>Лабораторный практикум</i>	90 (54+36)	54	36						
<i>Практические занятия (семинары)</i>	-								
Самостоятельная работа (всего), в том числе:	90	54	36						
работа с литературой и интернет-ресурсами	30	15	15						
выполнение практических заданий (лексико-грамматических упражнений)	40	20	20						
реферат	20	10	10						
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	Экзамен 36		Экзамен 36						
Общая трудоемкость: часов	216	108	108						
зачетных единиц	6		3						

5. Содержание дисциплины

5.1 Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	История латинского языка	Понятие о древнем языке. Происхождение латинского языка. Понятия разговорной (вульгарной) и литературной латыни. Этапы развития литературного латинского языка. Латынь и происхождение романских языков. Сферы применения латыни в настоящее время. Значение изучения латыни.

2	Латинский алфавит. Правила чтения и постановки ударения.	Особенности звуковой структуры. История алфавита. Латинский алфавит, его происхождение и особенности. Правила чтения латинских букв и буквенных сочетаний. Немые и плавные согласные. Правила слогораздела. Долгота и краткость гласных и слогов. Правила постановки ударения.
3	Морфология	Особенности грамматической системы. Система частей речи в латинском языке. Спряжение неправильного глагола <i>esse</i> в <i>praesens indicativi activi</i> . Основные грамматические категории латинского существительного (род, число, падеж). Распределение латинских существительных по типам склонения. Особенности склонения латинских прилагательных. Существительные и прилагательные первого склонения. Четыре формы и три основы латинского глагола. Словарная запись латинского глагола. Распределение латинских глаголов по четырём типам спряжения. Спряжение латинских глаголов всех четырёх типов в настоящем времени действительного залога (<i>praesens indicativi activi</i>). Существительные и прилагательные второго склонения. Притяжательные местоимения. Спряжение неправильных глаголов <i>posse, velle, nolle</i> . Латинские предлоги и особенности их употребления. Существительные в роли предлогов (послелоги). Личные и возвратное местоимения. Употребление личных местоимений в возвратном значении. Глаголы сложные с <i>esse</i> . Образование глагольных форм повелительного наклонения. Способ выражения запрещения действия. Указательные местоимения. Определительное местоимение <i>ipse</i> . Местоименные прилагательные. Существительные четвёртого склонения. Понятие залога. Образование глагольных форм страдательного залога настоящего времени (<i>praesens indicativi passivi</i>). Инфинитив страдательного залога. Отложительные глаголы. Повелительное наклонение отложительных глаголов. Существительные пятого склонения. Образование глагольных форм прошедшего незавершённого времени в действительном и страдательном залогах (<i>imperfectum indicativi activi \ passivi</i>). Существительные третьего склонения. Подтипы третьего склонения. Вопросительные местоимения. Образование глагольных форм будущего первого времени в действительном и страдательном залогах (<i>futurum I indicativi activi \ passivi</i>). Склонение латинских прилагательных. Прилагательные I – II склонений (обобщение). Прилагательные III склонения. Система времён латинского глагола. Времена системы перфекта (общий обзор). Степени сравнения латинских прилагательных. Наречие. Степени сравнения наречий. Числительное и особенности употребления числительных (общий обзор). Отрицательные и неопределённые местоимения. Сравнительно-исторический анализ языка. Историко-культурный анализ текстов.
4	Синтаксис	Порядок слов в простом латинском предложении. Инверсия и её функции. Типы сказуемого. Оборот <i>accusativus cum infinitivo</i> . Дательный (не) выгоды. Употребление падежей при обозначении места и направления. Страдательная конструкция. Оборот <i>nominativus cum infinitivo</i> . Историко-культурный анализ текстов.

Программа учебной дисциплины
Б1.Б.12 Русский язык и культура речи
Рекомендуется для направления подготовки:
45.03.02 Лингвистика
(профиль «Перевод и переводоведение»)

1. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины «Русский язык и культура речи» - формирование у студентов основных навыков, которые должен иметь профессионал для успешной работы по своей специальности и для успешной коммуникации в самых различных сферах – учебной, научной, профессиональной, социально-государственной, бытовой. Курс «Русский язык и культура речи» направлен на повышение уровня практического овладения современным русским литературным языком у студентов лингвистических факультетов в разных сферах функционирования русского языка, в письменной и устной его разновидностях. Получение новых навыков и знаний в этой области и совершенствование имеющихся неотделимо от понимания основных характерных свойств русского языка как средства общения и передачи информации, а также расширения общего гуманитарного кругозора, опирающегося на владение богатым коммуникативным, познавательным и эстетическим потенциалом русского языка.

Основными задачами курса являются:

- **понимание** особенностей орфоэпической, лексической, грамматической норм современного русского литературного языка;
- **овладение навыками** стилистического использования лексических единиц, грамматических форм частей речи и стилистики синтаксиса;
- **развитие умений** построения речи в соответствии с языковыми, коммуникативными и этическими нормами языка, использования всей имеющейся информации по курсу культуры речи в устном и письменном языке и при оформлении текстов перевода.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП):

Дисциплина включена в **базовую часть ОП.**

Дисциплина опирается на школьные курсы грамматики русского языка, синтаксиса и школьный курс стилистики русского языка. Студент должен:

Знать основы языковой культуры русского народа, народа страны изучаемых иностранных языков; структуру национального языка; междисциплинарные связи курса культуры русской речи с другими лингвистическими дисциплинами. Иметь представление о нормативных словарях и справочниках русского языка

Обладать умениями использовать современные подходы к изучению речевых средств в родном и иностранном языках; уметь самостоятельно ставить проблемы коммуникативного плана; работать над литературой вопроса, уметь использовать интонационные средства в монологической речи; строить устное выступление в соответствии с нормами русского языка, устранять речевые ошибки в ораторской речи, применять языковые средства контакта между оратором и аудиторией.

Владеть способами решения социальных, профессиональных и общекультурных задач на основах культуры родной речи; языкового общения с учебной аудиторией (в том числе школьной), нормами устной и письменной речи русского литературного языка.

Дисциплина является предшествующей для изучения лексикологии, теоретической грамматики и стилистики первого и второго изучаемых иностранных языков; теории и практики перевода первого и второго изучаемых иностранных языков.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций ОК-7, ОПК-7, ОПК-8.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единиц.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры							
		1	2	3	4	5	6	7	8
Контактная работа с преподавателем (всего)									
В том числе:	72	72							
Лекции	26	26							
Практические занятия (ПЗ)									
Семинары (С)									
Лабораторные работы (ЛР)	46	46							
Самостоятельная работа (всего)	72	72							
В том числе:									
Выполнение домашних заданий и упражнений. Подготовка к практическим занятиям. Работа со словарями синонимов и антонимов.	6	6							
Выполнение домашних заданий и упражнений. Подготовка к практическим занятиям. Работа с толковыми словарями русского языка. Выполнение тестовых заданий. Практические задания.	6	6							
Работа с текстами. Написание деловых бумаг различного типа. Выполнение тестовых заданий. Практические задания.	6	6							
Выполнение домашних заданий и упражнений. Подготовка к практическим занятиям. Работа со словарями иностранных слов русского языка.	6	6							
Подготовка к практическим занятиям. Работа с фразеологическими словарями русского языка. Тест по фразеологии.	6	6							
Лексический анализ художественных текстов. Презентация.	6	6							
Подготовка к практическому занятию. Выполнение письменных домашних заданий.	6	6							

Домашняя работа с учебниками по практической стилистике русского языка и справочниками по стилистике русского языка. Выполнение упражнений по стилистике. Выполнение тестовых заданий. Практические задания.	6	6							
Домашняя работа с учебниками по практической стилистике русского языка и справочниками по стилистике русского языка. Выполнение упражнений по стилистике. Выполнение тестовых заданий. Практические задания.	6	6							
Домашняя работа с учебниками по практической стилистике русского языка и справочниками по стилистике русского языка. Выполнение упражнений по стилистике. Упражнения по использованию форм причастий и деепричастий в письменной речи и в устной речи отдельных функциональных стилей.	6	6							
Домашняя работа с учебниками по практической стилистике русского языка и справочниками по стилистике русского языка. Выполнение упражнений по стилистике.	6	6							
Домашняя работа с учебниками по практической стилистике русского языка и справочниками по стилистике русского языка. Выполнение упражнений по стилистике. Упражнения по темам раздела «Стилистика синтаксиса».	6	6							
Вид промежуточной аттестации (зачет)	Зачет	Зачет							
Общая трудоемкость 144 часа зачетные единицы	144								
	4								

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1.	Современный русский литературный язык. Русский литературный язык. Нормы и вариативность языка.	Литературный язык, культура речи Языковая норма, варианты, вариативность. Стилистический аспект.
2.	Лексическая стилистика. Выбор слова. Лексическая сочетаемость. Стилистическое	Уровни культуры речи. Лексическая сочетаемость. Контекстуальные синонимы и антонимы.

	использование в речи синонимов и антонимов.	
3.	Стилистическое использование многозначных слов и омонимов. Паронимы. Стилистическая окраска слов	Полисемия. Омонимы лексические. Омофоны. Омоформы. Омографы. Паронимы. Нейтральный стиль. Книжный стиль. Просторечье. Жаргоны.
4.	Лексика ограниченной сферы распространения. Устаревшие слова. Новые слова. Использование заимствованных слов.	Архаизмы и историзмы. Неологизмы. Классификация заимствований.
5.	Фразеологическая стилистика. Стилистическое использование фразеологизмов.	Фразеологическое сочетание, единство, сращение. Генетический аспект фразеологии.
6.	Лексические образные средства	Понятие тропа. Основные тропы.
7.	Стилистика словообразования	Морфологические и неморфологические способы словообразования. Формы субъективной оценки.
8.	Стилистика частей речи Стилистика имени существительного.	Лексико-грамматические разряды. Род личных и несклоняемых существительных. Варианты падежных форм.
9.	Стилистика имени прилагательного. Стилистика имени числительного. Стилистика местоимения.	Разряды прилагательных. Морфолого-стилистические ошибки. Стилистика собирательных числительных.
10.	Стилистика глагола.	Недостаточные глаголы. Избыточные глаголы. Вид и время. Категория залога. Переходность. Стилистика причастия и деепричастия.
11.	Стилистика наречия.	Разряды наречий. Степень качества.
12.	Синтаксическая стилистика Стилистическое использование синтаксических конструкций различных типов.	Порядок слов. Грамматическая координация. Параллельные синтаксические конструкции. Стилистический недочёт.

Программа учебной дисциплины
Б1.Б.13 Введение в языкознание
Рекомендуется для направления подготовки:
45.03.02 Лингвистика
(профиль «Перевод и переводоведение»)

1. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины «Введение в языкознание» - формирование у обучающихся компетенций в области теории языка; формирование представления о принципах устройства и функционирования естественных языков, их происхождении, развитии, типологии, внешних связях и внутренней обусловленности.

Основными **задачами** курса являются:

- дать представление о языке как динамической системе, о языкознании как науке,

- дать представление об основополагающих дихотомиях (язык - речь, синхрония - диахрония, означающее - означаемое и др.),
- выработать научное понимание сущности языка, его функций, явлений, его роли в жизни общества,
- познакомить с содержанием определённого круга наиболее значимых трудов ведущих отечественных и зарубежных лингвистов.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (ОП):

Дисциплина включена в **базовую часть ОП.**

Для освоения дисциплины «Введение в языкознание» студенты используют знания, умения и навыки, сформированные в процессе изучения русского языка в средней школе, дисциплины «Латинский язык», «Практический курс первого иностранного языка».

Для успешного изучения дисциплины студент должен

- знать различные виды анализа слова и синтаксического анализа предложения;
- обладать навыками многоаспектного анализа текста;
- владеть основными нормами литературного языка, речевого этикета и способами их использования в речевой практике.

Освоение дисциплины «Введение в языкознание» является необходимой основой для изучения дисциплин «Практический курс первого иностранного языка»; «Практический курс второго иностранного языка»; «История первого иностранного языка»; «Сравнительное языкознание»; «Общее языкознание».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОПК-3; ОПК-12, ОПК-14; ОПК-17.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Контактная работа с преподавателем (всего)	36		36								
В том числе:											
Лекции	14		14								
Практические занятия (ПЗ)	22		22								
Семинары (С)											
Лабораторные работы (ЛР)											
Самостоятельная работа (всего)	36		36								
В том числе:											
Другие виды самостоятельной работы:											
Работа с литературой и интернет-ресурсами	12		12								
Доклад	12		12								

Подготовка презентаций	12		12								
Вид промежуточной аттестации (экзамен)	36		36								
Общая трудоемкость часов	108		108								
Зачетных единиц	3		3								

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Языкознание как наука и его связь с другими науками. Происхождение языка.	Возникновение языкознания. Предмет и задачи языкознания. Внутренняя и внешняя лингвистика. Языкознание общее и частное, теоретическое и эмпирическое, описательное и нормативное, "чистое" и прикладное, формальное и функциональное, синхронное и историческое (диахроническое). Языкознание сравнительно-историческое, ареальное, типологическое, сопоставительное (контрастивное). Место языкознания в системе гуманитарных наук. Теории происхождения языка.
2	Знак. Языковой знак. Язык как система. Структура языка. Функции языка.	Понятие о знаке вообще и языковом знаке в частности. Свойства знака (преднамеренность, противопоставленность другим знакам в знаковой системе). Значение и значимость. План выражения. План содержания. Условная связь между планом выражения и планом содержания. Понятия сигнификата, коннотата и денотата. Язык как знаковая система особого рода. Язык как система. Понятие языковой структуры и системы. Системность структур. Системные связи языковых единиц. Понятие о языковом уровне (ярусе). Иерархия уровней. Язык как система систем. Соотношение конкретного и абстрактного в языке. Язык и речь. Коммуникативная функция языка. Прагматическая функция языка и средства ее выражения. Экспрессивная функция языка и средства ее выражения
3	Фонетика и фонология	Звуки, фонемы. Фонетика, фонология. Биологическая, акустическая и функциональная характеристики звука. Устройство и функции речевого аппарата. Артикуляционная характеристика звуков речи. Вокализм и консонантизм; гласные и согласные звуки. Сонорные и шумные согласные. Смычные и щелевые согласные. Взрывные согласные. Смычно-щелевые (аффрикаты) согласные. Носовые согласные. Боковые (латеральные) согласные. Дрожащие согласные (вibrанты). Губные согласные. Передне-, средне- и заднеязычные согласные. Дополнительные типы артикуляции (палатализация, аспирация и лабиализация). Гласные звуки переднего, среднего и заднего рядов. Гласные звуки нижнего, среднего

		<p>и верхнего подъёма. Лабиализованные и нелабиализованные гласные звуки.</p> <p>Взаимодействие звуков в речевом потоке. Фонетические процессы. Аккомодация. Ассимиляция и ее виды. Диссимиляция и ее виды. Эпентеза. Протеза. Диереза (апокопа; синкопа; гаплоглогия; элизия). Метатеза. Фузия. Фонетические и традиционные (исторические) чередования. Понятие о фонеме. Фонемы и звуки речи. Аллофон. Фонетическое членение речевого потока. Ударение, его виды. Интонация и ее элементы.</p>
4	Морфемика и словообразование	<p>Морфема как лингвистическая единица. Членение слова на морфемы. Типы членимости слова. Понятия алломорфа, варианта морфемы. Нулевое выражение грамматического и лексико-грамматического значений. Разграничение словообразования и словоизменения.</p> <p>Корневые и аффиксальные морфемы. Корень как носитель вещественного, лексического значения. Свободные и связанные корни. Деривационные (словообразовательные) и формообразующие (несловообразовательные) аффиксы. Флексийные (реляционные) и нефлексийные аффиксы. Материально выраженные и нулевые (материально невыраженные) морфемы. Префиксы (приставки), суффиксы, постфиксы, флексии (окончания).</p> <p>Основы слова (производная - производная; производящая; свободная - связанная). Исторические изменения в морфемной структуре слова. Опрощение. Переразложение. Усложнение.</p>
5	Лексикология и семасиология	<p>Слово как лингвистическая единица в языках различных типов. Основные признаки слова (с точки зрения функции, фонетики, структуры, синтаксиса и семантики). Цельноформленность и проницаемость слова. Понятие лексем и парадигмы словоформ.</p> <p>Лексическое значение слова, предмет (денотат) и понятие. Сигнификативное и коннотативное значение.</p> <p>Развитие лексического значения. Лексико-семантические группировки слов.</p> <p>Стилистическое и хронологическое расслоение словарного состава языка. Архаизмы и историзмы. Окказионализмы и неологизмы. Пути обогащения словарного состава языка (заимствование и словообразование). Основные способы словообразования. Словарная калька. Эвфемизм.</p> <p>Семасиологический и ономазиологический подходы к изучению словарного состава языка.</p> <p>Фразеология и фразеологические сочетания (фразеологизмы). Фразеологические сращения. Фразеологические единства. Фразеологические сочетания.</p> <p>Понятие "внутренняя форма слова" как центральное понятие ономазиологии и этимологии. Научная этимология, ложная этимология, деэтимологизация языка. Этимон.</p> <p>Лексикография.</p>

6	Грамматика и ее предмет	<p>Грамматика и ее разделы. Лексическое, лексико-грамматическое и грамматическое значения слов. Типы отношений между единицами плана выражения и единицами плана содержания при выражении значений различного типа.</p> <p>Части речи. Принципы классификации слов по частям речи.</p> <p>Словосочетание. Основные виды подчинительной связи (согласование, управление, примыкание). Фразеологизмы как особый тип словосочетаний.</p> <p>Предложение как лингвистическая единица. Основные признаки предложения (с точки зрения функции, фонетики, структуры, синтаксиса и семантики). Актуальное членение предложения. Тема и рема.</p> <p>Типы предложений (формальное, семантическое строение, дискурс и прагматика, семантическая логика). Типы предложений в отношении к прагматике и теории высказывания. Типы простых предложений. Сложное предложение и его типы.</p>
7	Классификация языков	<p>Сравнение языков по внутренней структуре. Типологическое изучение языков. Типологическая (морфологическая) классификация языков.</p> <p>Морфологический тип языка. Языки фузионные, агглютинирующие, изолирующие, инкорпорирующие.</p> <p>Аналитический и синтетический строй языков.</p> <p>Синтаксический тип языка. Языки номинативного и эргативного строя.</p> <p>Языковые универсалии. Вероятностный характер языковых универсалий.</p> <p>Генеалогическая классификация языков и сравнительно-исторический метод в языкознании. Понятие родства языков. Методы изучения родства языков. Реконструкция праязыка и определение времени его распада; глоттохронология. Сравнительно-исторический закон.</p> <p>Принципы относительной хронологии. Основные исторические законы славянской и германской групп индоевропейской семьи языков. Семья, группа, ветвь родственных языков.</p> <p>Генеалогическая классификация языков. Возможные генеалогические отношения между языковыми семьями; понятие макросемьи.</p>

Программа учебной дисциплины
Б1.Б.14 Сравнительное языкознание
Рекомендуется для направления:
45.03.02 Лингвистика
(профиль: «Перевод и переводоведение»)

1. Цели и задачи дисциплины

Целью дисциплины «Сравнительное языкознание» является демонстрация значимости сопоставительного языкознания для общетеоретической подготовки лингвиста-преводчика, проследив связи теоретических концепций сравнительного языкознания с практикой межкультурных контактов.

Основными *задачами* курса являются:

- **понимание** содержания основных теорий сравнительного языкознания, принципы, лежащие в основе различных классификаций языков;
- **овладение навыками** сознательного применения некоторых методов и приемов контрастивных исследований языков, реферативной работы с научной литературой;
- **развитие умений** использования методов сравнительного языкознания в собственной научно-исследовательской деятельности.

2. Место дисциплины в структуре основной общеобразовательной программы:

Дисциплина включена в **базовую часть ОП**.

Для успешного изучения дисциплины студент должен обладать начальными элементами компетенции **ОПК-3** (Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей) сформированными в ходе изучения дисциплины **«Введение в языкознание»:**

- **знать** базовые понятия лингвистической теории.
- **обладать умениями** иллюстрировать лингвистические термины конкретными примерами из родного или изучаемого иностранного языка,
- **владеть первичными навыками** научного анализа и обсуждения вопросов теоретической лингвистики.

Дисциплина «Сравнительное языкознание» является предшествующей для таких дисциплин как Теория первого иностранного языка, Основы теории перевода, Общее языкознание.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций (указывается в соответствии с паспортом компетенций по профилю): ОК-6; ОПК-3; ОПК-12; ОПК-19.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет **2** зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр								
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
Контактная работа с преподавателем (всего)	36									
В том числе:										

Лекции	16				16					
Практические занятия (ПЗ)										
Семинары (С)	20				20					
Лабораторные работы (ЛР)										
Самостоятельная работа студентов (всего)	36				37					
В том числе:										
Работа с учебной и научной литературой по курсу,	20				20					
Подготовка сообщений	10				10					
Написание реферата	6				6					
Вид промежуточной аттестации	зачет (о)				+					
Общая трудоемкость часов (всего)	72				+					
зачетных единиц (всего)	2									

5. Содержание дисциплины

5.1 Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (в дидактических единицах)
1	Сравнительно-историческое языкознание	История, цели и принципы сравнительно-исторического языкознания: языки мира с точки зрения генетических отношений между ними; отличия сравнительно-исторического языкознания от общего и синхронно-описательного языкознания; основные понятия сравнительно-исторического языкознания: семья, группа и подгруппа языков, краткая характеристика основных языковых семей и групп индоевропейской семьи; принципы установления родства языков; понятия праязыка и праформы.
2	Типологическое языкознание	История, цели и принципы типологического языкознания: различие целей и принципов сравнительно-исторического и сопоставительно-типологического языкознания; характеристика типологических особенностей отдельного языка; понятие языковых универсалий и языкового типа; проблема создания языка – эталона; фонетическая, морфологическая и лексическая типология языков; понятие синтаксического типа языка, известные синтаксические типологические классификации языков, континентная типология: языки номинативного, активного и эргативного строя.
3	Ареальная лингвистика	Цели и принципы ареальной лингвистики: ареальная классификация распространения отдельных языков или групп языков в пространстве и времени; лингвогеографический метод в языкознании; значение лингвогеографии для исследований в области этимологии и этногенеза; языковые (диалектные) карты и атласы; языковой или диалектный ареал как одно из центральных понятий ареальной лингвистики; понятие языкового союза как особого типа языковой общности; языковые контакты: понятия субстрат, суперстрат, адстрат; понятие «языковая ситуация»; коды (языки) и субкоды (диалекты, стили) как составляющие социально-коммуникативной системы.
4	Контрастивная лингвистика	История, цели и принципы контрастивной (конфронтативной, сопоставительной) лингвистики: соотношение терминов «сопоставительная лингвистика», «сравнительная лингвистика», «контрастивная лингвистика», «конфронтативная лингвистика»; понятия конгруэнтности и эквивалентности в контрастивной

		лингвистике; понятия трансференции и интерференции, внутриязыковая и межъязыковая интерференции; контрастивная лингвистика и двуязычие, диглоссия и «двуязычие», родной, второй язык, когнитивный аспект владения вторым языком.
--	--	--